TRIOMPHE

16/09/2022

PGBCRUS3 / PGBCRUS4

1.5H

INDEX / ÍNDICE / CONTENTS / INHOUD / INDICE / INHALT

FRANÇAIS

Consignes de sécurité / pose 6
Utilisation 6
Liste des pièces 13
Montage 14

IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad / instalación 7
Uso 7
Lista de piezas 13
Montaje 14

IMPORTANTE, CONSÉRVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEA ATENTAMENTE

ENGLISH

Safety / installation instructions 8
Use 8
List of parts 13
Assembling 14

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies / installatie 9
Gebruik 9
Lijst van onderdelen 13
Monteren 14

BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: ZORGVULDIG LEZEN

PORTUGUÊS

Instruções de segurança/colocação 10
Utilização 10
Lista de peças 13
Montagem 14

IMPORTANTE, CONSERVE A REFERÊNCIA DA FATURA: LEIA CUIDADOSAMENTE

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza / posa 11
Uso 11
Elenco dei pezzi 13
Montaggio 14

IMPORTANTE, CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

DEUTSCH

Sicherheits / montagehinweise....12
Verwendung....12
Teileliste....13
Montage....14

WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN UND SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Garantie : 2 ans
Garantía : 2 años
Warranty: 2 years
Garantie: 2 jaar
Garantia: 2 anos
Garanzia : 2 anni
Garantie: 2 Jahre

Destiné à un usage domestique
Destinado a un uso doméstico
For domestic use only
Bestemd voor huishoudelijk gebruik
Para uso doméstico
Destinato ad un uso domestico
Für den Haushaltsgebrauch vorgesehen

Attention : risques de blessures
Cuidado : riesgo de lesión
Warning : risk of injuries
Waarschuwing: risico op verwondigen
Cuidado: risco de ferimentos
Attenzione : rischio infortunio
Warnung: Verletzungsgefahr

Lire les instructions du fabricant avant d'utiliser le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / POSE

Pour la sécurité de tous, lire attentivement les conseils de sécurité ci-dessous.

- Cette notice est destinée à l'utilisateur final.
- L'installation de ce store nécessite au minimum deux personnes en bonne condition physique. N'essayez pas de monter ce store seul. Si ce dernier venait à tomber, il pourrait causer de sérieux dégâts ou blessures.
- Contrôlez l'ensemble des pièces. S'il venait à en manquer ou si certaines n'étaient pas conformes, contactez-nous.
- Eloignez enfants et animaux domestiques de la zone de travail durant le montage et la pose.
- Attention : le montage et la pose peuvent être dangereux pour les doigts, portez des gants de travaux.
- N'installez pas le store dans un endroit venteux ou à des endroits exposés à de fortes chaleurs (ex : proximité des conduits de fumée).
- Ne modifiez pas la structure du produit.

UTILISATION

- Fermer le store rétractable lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permettra de le garder propre et d'éviter une décoloration prématurée de la toile.
- Manipuler le produit avec précaution. Dérouler ou enrouler la toile lentement et horizontalement.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs ou de solvants pour nettoyer le produit.
- Tenir éloigné des barbecues ou autres sources de chaleur
- Tout manquement aux conseils d'utilisation et d'entretien peut entraîner l'annulation de la garantie.

Lea las instrucciones del fabricante antes de utilizar el producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTALACIÓN

Lea atentamente los siguientes consejos de seguridad.

- Manual para el cliente.
- La instalación de este toldo precisa al menos de dos personas en buena condición física. No intente montar este toldo solo. Si llegara a caerse podría ocasionar daños o heridas graves.
- Compruebe todas las piezas. Si faltara alguna o si no estuvieran en condiciones óptimas, póngase en contacto con nosotros.
- Aleje a los niños y a los animales domésticos de la zona de trabajo durante el montaje y la instalación.
- Atención: el montaje y la instalación pueden provocar lesiones en los dedos; póngase guantes de trabajo.
- No instale el toldo en una zona ventosa o en zonas expuestas a calor intenso (p. ej.: cerca de conductos de humo).
- No modifique la estructura del producto.

USO

- Cierre el toldo retráctil cuando no se usa. Eso permitirá mantenerlo limpio y evitar una decoloración prematura de la tela.
- Manipule el producto con prudencia. Desenrollar o enrollar la tela lentamente con cuidado y horizontalmente.
- No deje que los niños jueguen con el producto.
- Nunca utilice productos químicos abrasivos o disolventes para limpiar el producto.
- Mantener alejado de barbacoas y otras fuentes de calor.
- El incumplimiento de los consejos de utilización y de mantenimiento puede anular la garantía.

Read the manufacturer's instructions before using the product.

SAFETY / INSTALLATION INSTRUCTIONS

For the safety of those around you, please read all the safety recommendations below carefully.

- This manual is for the end user.
- At least two people in good physical condition are needed to install this awning. Do not try to assemble this awning alone. If the awning falls down, it could cause serious injury or damage.
- Check all the pieces. If some are missing or faulty, please contact us.
- Keep children and pets away from the work area while the awning is being assembled and installed.
- Warning: assembly and installation may be dangerous for the fingers. Please wear work gloves.
- Do not install the awning in a windy location or in places exposed to high temperatures (e.g. near a chimney).
- Do not alter the structure of the product.

USE

- Close the retractable awning when not used. This will help keep it clean or prevent premature colour fading of the fabric.
- Handle the product with care. Roll down or roll up the fabric slowly, horizontally and carefully.
- Do not allow children to play with the product.
- Never use abrasive chemical products or solvents to clean the product.
- Keep away from barbecues or other heat sources.
- Any failure to fulfil these directions of use and maintenance may result in invalidation of the warranty.

Lees de instructies van de fabrikant voordat u het product gebruikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES / INSTALLATIE

Voor de veiligheid van allen, lees aandachtig de onderstaande veiligheidsinstructies.

- Deze handleiding is bedoeld voor de eindgebruiker.
- De installatie van deze zonwering vereist minstens twee personen in goede fysieke conditie. Probeer dit zonnescherm niet alleen te monteren. Als het valt, kan dit ernstige schade of letsel veroorzaken.
- Controleer alle onderdelen. Als er onderdelen ontbreken of niet conform zijn, neem dan contact met ons op.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied tijdens de montage en installatie.
- Let op: montage en installatie kunnen gevaarlijk zijn voor uw vingers, draag werkhandschoenen.
- Installeer de zonwering niet op een winderige plaats of op plaatsen die zijn blootgesteld aan sterke hitte (bijv. nabijheid van rookkanalen).
- Verander de structuur van het product niet.

GEBRUIK

- Sluit het oprolbare zonwering wanneer deze niet in gebruik is. Dit zal het windscherm langer schoon houden en voortijdige verkleuring van het weefsel voorkomen.
- Ga voorzichtig met het product om. Rol het doek voorzichtig op en af, op horizontale wijze.
- Laat kinderen niet spelen met het product.
- Gebruik nooit agressieve chemicaliën of oplosmiddelen om het product te reinigen.
- Weg van barbecues houden en andere warmtebronnen.
- Het niet naleven van het advies en onderhoudshandleiding kan de garantie ongedaan maken.

Leia as instruções do fabricante antes de utilizar o produto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA/COLOCAÇÃO

Para a segurança de todos, leia atentamente os conselhos de segurança abaixo.

- Este manual é para o usuário final.
- A instalação deste toldo necessita de, no mínimo, duas pessoas em boas condições físicas. Não tente montar este toldo sozinho. Se este último vier a cair, poderá causar graves prejuízos ou ferimentos.
- Controle todas as peças. Se faltar alguma ou se outras não estão em conformidade, contacte-nos.
- Mantenha afastados animais domésticos e crianças da zona de trabalho durante a montagem e a colocação.
- Atenção: a montagem e a colocação podem ser perigosas para os dedos. Use luvas de trabalho.
- Não instale o toldo num local ventoso ou noutro exposto a altas temperaturas (ex.: proximidade com condutas de fumos).
- Não modifique a estrutura do produto.

UTILIZAÇÃO

- Feche o toldo rebatível quando este não estiver a ser utilizado. Tal permitirá uma arrumação devida e evitará a descoloração prematura da tela.
- Manipule o produto com precaução. Desenrole e enrole a tela lentamente e sempre na horizontal.
- Não deixe que crianças brinquem com este produto.
- Nunca utilize produtos químicos agressivos ou solventes para limpar este produto.
- Mantenha afastado de churrascos ou outras fontes de calor
- O não cumprimento das instruções de utilização e de manutenção para resultar na anulação da garantia.

Leggere le istruzioni del produttore prima di usare il prodotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA / POSA

Per la sicurezza di tutti, leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza fornite qui di seguito.

- Questo manuale e destinato all'utente finale.
- L'installazione di questa tenda richiede come minimo due persone in buone condizioni fisiche. Non cercate di montare questa tenda da soli. Qualora la tenda dovesse cadere potrebbe causare gravi danni o infortuni.
- Controllate tutti i pezzi. Qualora alcuni pezzi mancassero o non fossero conformi, vi invitiamo a contattarci.
- Allontanate bambini e animali domestici dalla zona di lavoro in fase di montaggio e posa.
- Attenzione: le operazioni di montaggio e posa possono essere pericolose per le dita; consigliamo dunque di indossare dei guanti da lavoro.
- Non installare la tenda in luoghi ventosi o esposti a forti calori (ad esempio: nelle immediate vicinanze delle tubature del fumo).
- Non modificate la struttura del prodotto.

USO

- Chiudere la tienda pieghevole quando non viene utilizzato. Questo lo manterrà pulito e preverrà lo scolorimento prematuro del tessuto.
- Maneggiare il prodotto con cura. Srotolare o arrotolare il tessuto lentamente e horizontalmente.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non usare mai prodotti chimici aggressivi o solventi per pulire il prodotto.
- Tenere lontano da barbecue o altre fonti di calore
- Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione può invalidare la garanzia.

Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers, bevor Sie das Produkt verwenden.

SICHERHEITS / MONTAGEHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch.

- Diese Anleitung ist für den Endverbraucher bestimmt.
- Für den Zusammenbau dieser Markise sind mindestens zwei Personen in guter körperlicher Verfassung erforderlich.
- Versuchen Sie nicht, diese Markise allein zu montieren. Sollte es herunterfallen, könnte es schwere Schäden oder Verletzungen verursachen.
- Prüfen Sie alle Teile. Sollten Teile fehlen oder nicht passen, wenden Sie sich bitte an uns.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage und Installation vom Arbeitsbereich fern.
- Installieren Sie die Markise nicht an einem windigen Ort oder an Orten, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Rauchabzügen).
- Die Struktur des Produkts darf nicht verändert werden.

VERWENDUNG

- Schließen Sie den ausziehbaren Markise bei Nichtgebrauch. So bleibt er sauber und ein vorzeitiges Ausbleichen des Gewebes wird verhindert.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Rollen Sie den Stoff langsam und waargerecht ab oder auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals aggressive Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Halten Sie den Sichtschutz von Grills oder anderen Wärmequellen fern.
- Die Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS / LIST OF PARTS / LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA DE PEÇAS / ELENCO DEI PEZZI / TEILELISTE

A
× 1

B
× 1

C
× 1

D
× 1

E

× 20

F

× 4

G

× 2

MONTAGE / MONTAJE / ASSEMBLY / ASSEMBLEIA / MONTAGGIO

1

E **x6**

2

F **x4**

A

B

3

E **x6**

4

E **x6**

5

A

B

6

7

IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE
Service après vente : **sav.alicesgarden.fr - sav.alicesgarden.be**

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA
Servicio postventa : **alicesgarden.es/cms/contacto**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD
23 Copenhagen Street, London N10JB - UNITED KINGDOM After sales service: **alicesgarden.co.uk/cms/contact-us**

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK
After-sales : **aftersales.alicesgarden.nl - aftersales.alicesgarden.be**

IMPORTADO PARA WALIBUY SPAIN SL
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA
Serviço pós-venda : **alicesgarden.pt/cms/contato**

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA
Contatto : **contatto@alicesgarden.it**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD
133-153 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027 - AUSTRALIA
Contact : **service@alicesgarden.com.au**

IMPORTIERT VON WALIBUY SAS
270 AVENUE DE L'ESPACE, 59118 WAMBRECHIES - FRANKREICH
Kundendienst : **kundenservice@alicesgarden.de**

FR
Pensez à donner ou recycler.
Association ou Magasin ou Déchèterie
https://quefairedemesdechets.fr